

شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق
البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة الى مجلس الادارة الكرام شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها. إن إدارة المجموعة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة استناداً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

فيما عدا ما تم إيضاحه في الفقرة التالية، لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لإجراءات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل المدقق المستقل للمؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية إجراء استفسارات من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية المرحلية.

تحديد نطاق المراجعة

(١) لم نراجع المعلومات المالية المرحلية لشركة بي تي اندوسات تي بي كيه، إحدى الشركات التابعة للمجموعة، المضمنة في هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة بناء على التقارير المعتمدة من قبل الإدارة. بلغ إجمالي موجودات وإيرادات وأرباح شركة بي تي اندوسات تي بي كيه المدرجة في البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة ٢٤,١٩٥,٧٩٤,٠٠٠ ريال قطري و ٥,٩٢٨,٠٣٢,٠٠٠ ريال قطري و ٢٧١,٤٩٩,٠٠٠ ريال قطري على التوالي.

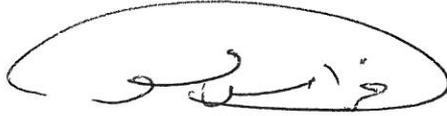
(٢) بلغ إجمالي موجودات وإيرادات وأرباح الشركة التابعة للمجموعة الوطنية تيلكوم الجزائر ("وطنية الجزائر") وأوراسكوم تيلكوم تونس ("تونسيانا") وهي مشروع مشترك المدرجة باستخدام طريقة التوحيد النسبي والمجمعة في هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة ٥,٨١٨,٢٨٣,٠٠٠ ريال قطري (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : ٦,٠١٥,٢٨٤,٠٠٠ ريال قطري) و ٢,٦٢٣,٧١٩,٠٠٠ ريال قطري (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : ٢,٢٩٠,٨٠٤,٠٠٠ ريال قطري) و ٢٣٢,٧٠٣,٠٠٠ ريال قطري (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : ١٤٦,٦٩٠,٠٠٠ ريال قطري) على التوالي. تمت مراجعة البيانات المالية لهاتين الشركتين من قبل مكتب تدقيق آخر والذي اصدر تقاريره حولها بدون تحفظ. لم نستطيع الحصول على معلومات إضافية كافية حول المبالغ المتعلقة بهاتين الشركتين، وبالتالي لا نستطيع تحديد مدى ضرورة إدخال أي تعديلات على هذه المبالغ.

تقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة الى مجلس الادارة الكرام - تامة
شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق

النتيجة

استناداً إلى مراجعتنا ، باستثناء التعديلات التي يمكن أن تكون ضرورية فيما يتعلق بالأمر المشار إليها في
في فقرة " تحديد نطاق المراجعة " أعلاه ، لم يرد إلى علمنا ما يستدعي الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية
المختصرة الموحدة لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي المادية ، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ .

عن إرنست ويونغ



فiras فوس

محاسب قانوني

سجل مراقبي الحسابات رقم ٢٣٦

الدوحة في ٩ نوفمبر ٢٠١٠



بيان الدخل المرحلي الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)		(غير مدققة)		
ألف	ألف	ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
١٧,٤٨٤,٧٠٣	٢٠,٠١١,٠٠٤	٥,٩٤١,٣٤٦	٦,٨٨٩,٣٩٠	الإيرادات
(٥,٣٥٢,٨٨٢)	(٦,١٩٨,٦٥٥)	(١,٧٦٢,٢٤٠)	(٢,١٨٤,٤٨١)	مصاريف التشغيل
(٣,٨٦٥,٢٧٦)	(٤,٢٤٦,٤٤٧)	(١,٣٧١,٢٠٩)	(١,٤٣١,٧٥١)	مصاريف بيع وعمومية وإدارية
(٣,٨٩٩,٤٧٩)	(٤,٦٨٢,٠٠٦)	(١,٣٨٤,٨٧٦)	(١,٥٥٦,٧٣٢)	الاستهلاك والإطفاء
(١,٠٧٥,٩٨٤)	(١,٣١٧,٣٥٣)	(٣٩٦,٥٣٤)	(٤٦٩,٢٧٤)	تكاليف تمويل - صافي
(٣٥٩,١٨٤)	(٢٢,٩٩١)	(٢٠,٩٦٣)	-	خسارة انخفاض موجودات غير ملموسة واستثمارات
١,١٦٨,٧٦٩	٦٠٨,٦٠٨	٢١٣,٣١٥	(٣,٩٨٨)	بنود دخل (مصاريف) أخرى - صافي
١٩,٠٨٠	(٢٢,١٧٠)	٨,٦٩٨	(٣,٦٧١)	حصة من نتائج شركات زميلة
(٣٩٣,٢٢٤)	(٢٥٣,١٧٩)	(٩٧,١٢٨)	(٨١,٦٥٧)	رسوم امتياز وترخيص
٣,٧٢٦,٥٢٣	٣,٨٧٦,٨١١	١,١٣٠,٤٠٩	١,١٥٧,٨٣٦	الربح قبل الضريبة
(٤٤٠,٠٤٧)	(٤٧٢,٩٣١)	(١٦٠,٢١٧)	(١٧٢,٩٥٤)	ضريبة الدخل
٣,٢٨٦,٤٧٦	٣,٤٠٣,٨٨٠	٩٧٠,١٩٢	٩٨٤,٨٨٢	ربح الفترة
٢,٣٤٨,٨٢٥	٢,٤٣٥,٨٩٨	٧١٠,٩٢٨	٦٥١,٩٠١	توزيع الربح على:
٩٣٧,٦٥١	٩٦٧,٩٨٢	٢٥٩,٢٦٤	٣٣٢,٩٨١	المساهمين بالشركة الأم
٣,٢٨٦,٤٧٦	٣,٤٠٣,٨٨٠	٩٧٠,١٩٢	٩٨٤,٨٨٢	حصص الأقلية
١٦,٠١	١٦,٦١	٤,٨٥	٤,٤٤	الربح الأساسي والمخفف للسهم
				(العائد للمساهمين بالشركة الأم) (ريال قطري لكل سهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

**بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**

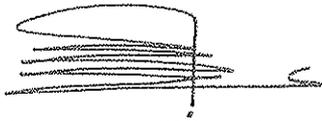
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات	ربح الفترة
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠		
(غير مدققة)		(غير مدققة)			
ألف	ألف	ألف	ألف		
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري		
٣,٢٨٦,٤٧٦	٣,٤٠٣,٨٨٠	٩٧٠,١٩٢	٩٨٤,٨٨٢		
					بنود دخل (مصاريف) شاملة أخرى
٢١٠,٣١٢	٧٦,٦٧٢	٦١,٤٨٢	٩٧,٣٠٨	١٥	صافي ربح من استثمارات متاحة للبيع
١٠,٦٢٩	(١٠٢,٥٥٠)	(١٠٤,٨٢٦)	(٨,٧٢٨)	١٥	صافي (خسارة) ربح من تحوطات التدفق النقدي
٤,٩٨١	(١,٣٣٧)	(١,٢٨٤)	(٦٨٩)	١٥	حصة من بنود دخل (مصاريف) شاملة أخرى للشركات الزميلة
١,٣٤٤,٢٣٠	٩٢٣,٥٢٧	٤٢٥,٣٩٦	٨٦٣,٠٧٣		فروقات صرف من تحويل العمليات الأجنبية
١,٥٧٠,١٥٢	٨٩٦,٣١٢	٣٨٠,٧٦٨	٩٥٠,٩٦٤		بنود دخل شاملة أخرى للفترة
٤,٨٥٦,٦٢٨	٤,٣٠٠,١٩٢	١,٣٥٠,٩٦٠	١,٩٣٥,٨٤٦		إجمالي الدخل الشامل للفترة
					موزعة على:
٣,٥٨١,١٤٥	٣,١٥٤,٠٩٤	١,٠٥٥,٧٩٧	١,٣٥٧,٧٧٩		المساهمين بالشركة الأم
١,٢٧٥,٤٨٣	١,١٤٦,٠٩٨	٢٩٥,١٦٣	٥٧٨,٠٦٧		حقوق الأقلية
٤,٨٥٦,٦٢٨	٤,٣٠٠,١٩٢	١,٣٥٠,٩٦٠	١,٩٣٥,٨٤٦		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف ريال قطري	إيضاحات	الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
			عقارات وآلات ومعدات
٢٩,٥٩٧,٦٩٢	٣١,١١٥,٣٨٥	٨	موجودات غير ملموسة
٣٤,١٠٤,٠٥٢	٣٣,٤٢٧,٣٤٢	٩	استثمارات في شركات زميلة
١,٩٤٤,٦٣٥	٢,١٢٤,٣٥٤	١٠	استثمارات متاحة للبيع
١,٦٩٨,٧٥٨	١,٧١٦,٥١٢		موجودات غير متداولة أخرى
١,٢٧٤,٥١٤	١,٢٨٤,٤٩٢		موجودات ضريبية مؤجلة
٣٥٣,٢٠٢	٣٢٢,٨١٦		
٦٨,٩٧٢,٨٥٣	٦٩,٩٩٠,٩٠١		
			الموجودات المتداولة
			بضاعة
٢٥٤,٥٣١	٣٤٤,٧٣٦		مدينون ومصاريف مدفوعة مقدماً
٤,١٩٩,٦٩٩	٤,٢٦٠,٩٠٥		أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
١١,٥١١,٥٧٠	١٤,٩٨٥,٠٥٣		
١٥,٩٦٥,٨٠٠	١٩,٥٩٠,٦٩٤		
٨٤,٩٣٨,٦٥٣	٨٩,٥٨١,٥٩٥		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين بالشركة الأم
			رأس المال
١,٤٦٦,٦٦٧	١,٤٦٦,٦٦٧		الاحتياطي القانوني
٦,٤٩٤,١٣٧	٦,٤٩٤,١٣٧		احتياطي القيمة العادلة
(١٨٥,٥٠١)	(٢١٨,١٦٦)		احتياطي تحويل النقد الأجنبي
٩٥٥,٠٥٥	١,٧٠٥,٩١٦		أرباح مدورة
٦,٨٧٥,١٥٠	٨,٢٧٨,٧٨١		
١٥,٦٠٥,٥٠٨	١٧,٧٢٧,٣٣٥		
١٣,٨٢٦,٨٩٩	١٤,٧١١,٣٠٥		حقوق الأقلية
٢٩,٤٣٢,٤٠٧	٣٢,٤٣٨,٦٤٠		إجمالي حقوق المساهمين

بيان المركز المالي الموحد - تكملة
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف ريال قطري	إيضاحات	
٣٣,٧٩٨,٤٣٣	٣٤,٧٨٤,١٨٧	١٤	المطلوبات غير المتداولة
٦٠٥,٤٩٠	٧٢٠,٤٤٣		قروض وتسهيلات تحمل فوائد
١,٥٣٠,٦٨٧	١,٦٣٠,٠٠٤		مكافآت الموظفين
٣,٥٢٠,٤٨١	٣,٣٧٥,١٢٥		مطلوبات ضريبة مؤجلة
٣٩,٤٥٥,٠٩١	٤٠,٥٠٩,٧٥٩		مطلوبات غير متداولة أخرى
٩,٩٥٩,٨٠١	٩,٨٠١,٢٠٢		المطلوبات المتداولة
٢,٨٠٣,٠١٥	٢,٨٩٤,٥٩٤		دائنون ومبالغ مستحقة الدفع
١,٠١٢,٤٣٨	١,١٩٦,٤٢٥		الحساب الجاري مع دولة قطر
١,٨٨٤,٤٠٩	٢,١٨٤,٩٦٠	١٤	إيرادات مؤجلة
٣٩١,٤٩٢	٥٥٦,٠١٥		قروض وتسهيلات تحمل فوائد
١٦,٠٥١,١٥٥	١٦,٦٣٣,١٩٦		ضريبة دخل مستحقة الدفع
٥٥,٥٠٦,٢٤٦	٥٧,١٤٢,٩٥٥		مجموع المطلوبات
٨٤,٩٣٨,٦٥٣	٨٩,٥٨١,٥٩٥		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات



حني شريف السدي
عضو مجلس الإدارة



عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني
رئيس مجلس الإدارة

**بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ايضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
٣,٧٢٦,٥٢٣	٣,٨٧٦,٨١١	الأنشطة التشغيلية
		الربح قبل الضرائب
		تعديلات للبنود التالية:
		الاستهلاك والإطفاء
		إيرادات الأرباح الموزعة والفوائد
		خسائر من انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة واستثمارات
		أرباح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
		خسارة (ربح) من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
		تكاليف التمويل
		شهرة سالية حولت إلى بيان الدخل
		المخصص لمكافآت نهاية الخدمة للموظفين
		جزء غير فعال عن تحوطات التدفق النقدي
		حصة من نتائج شركات زميلة
٣,٨٩٩,٤٧٩	٤,٦٨٢,٠٠٦	
(٣٤٤,٣٤٩)	(٤٠٦,٨٣٨)	
٣٥٩,١٨٤	٢٢,٩٩١	
(١٥,٠٩٢)	(٣٩,٢٦٩)	
(٧٧٧)	٢٠,٥٦٩	
١,٣٩٥,٤١١	١,٦٩٩,٠٣٤	
(٧٨,٢٢٤)	-	
٨٤,٤٣٨	١١٠,٣٣٩	
٣٨٧	١٤,٦٥٨	
(١٩,٠٨٠)	٢٢,١٧٠	
٩,٠٠٧,٩٠٠	١٠,٠٠٢,٤٧١	
		التغييرات في رأس المال العامل:
		البضاعة
		المدينون
		الدائنون
(٦,١٨٥)	(٩٠,٢٠٥)	
(٥٩٣,٠٩٥)	(٦١,٢٠٦)	
١,٩٦١,٢٨١	(٢٦٠,٦٩٤)	
١٠,٣٦٩,٩٠١	٩,٥٩٠,٣٦٦	النقد من العمليات
(١,٢٩٤,٦٣٧)	(١,٩٠٤,٩٠٠)	تكاليف تمويل مدفوعة
(٥٠,٥٩٠)	(١٤,٠٦٣)	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة
(٥٠٠,١٩٩)	(٢٦٠,٤١٢)	ضريبة دخل مدفوعة
٨,٥٢٤,٤٧٥	٧,٤١٠,٩٩١	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
		شراء عقارات وآلات ومعدات
		إضافات إلى الموجودات غير الملموسة
		شراء شركات تابعة، صافي بعد النقد المستلم
		شراء حقوق أقلية
		استثمار إضافي في الشركات الزميلة
		شراء استثمارات متاحة للبيع
		متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
		متحصلات من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
		تحقيق الودائع المقيدة
		الحركة في موجودات غير متداولة أخرى
		أرباح موزعة وفوائد مستلمة
(٦,٢٨٦,٨٧١)	(٤,١٨٤,٩٠٨)	
(٩٦٧,٦٤٧)	(١٩,٤٨٢)	
(٢٠,٧٣٣)	-	
(٣,٠٠٩,٨٨٨)	(٦,٥٩٧)	
(٣٤,٨١٦)	(٨٥,٩٩٣)	
(١٧,١٠٢)	(٢٠,٠٧٦)	
١٢,٤٢٢	١٢,٢٧٨	
١٨٧,١١٠	١١٤,٨٩٤	
١٩٤,٠٩٤	١,٧٦٣	
(١٣٦,٦١٢)	(٩,٩٧٨)	
٣٤٤,٣٤٩	٤٠٦,٨٣٨	
(٩,٧٣٥,٦٩٤)	(٣,٧٩٠,٨١١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر الموحد - تنمة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
١٠,٣٥٢,٤٠٢	١٠,٤٠٩,٣٦٠	
(٢,٧٢٣,٤٤٢)	(٩,٢٦٥,٧٥٢)	
(٣٠٧,٨٣٢)	(١١٧,٦٧٣)	
(٦٥١,٨٢٦)	(٤٦٢,٠٠٠)	
(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٥٣,٩٣٠)	
(٢٢,٢٠١)	(٦,٧٦٥)	
(١,٣٧١,٢١٣)	(١٤٥,٣٥٦)	
٥,٠١٠,١٥٩	١٥٧,٨٨٤	
٣,٧٩٨,٩٤٠	٣,٧٧٨,٠٦٤	
(٢٨٥,٧٣٧)	(٢٩٧,٨٧٦)	
٧,٦٥٠,٦٥١	١١,٤٨٦,٣٢٣	
١١,١٦٣,٨٥٤	١٤,٩٦٦,٥١١	١١

الأنشطة التمويلية

متحصلات من قروض وتسهيلات تحمل فوائد
سداد قروض وتسهيلات تحمل فوائد
إضافات إلى تكاليف تمويل مؤجلة
أرباح موزعة مدفوعة لمساهمي الشركة الأم
أرباح موزعة مدفوعة لأصحاب حصص الأقلية
الحركة في حقوق الأقلية
الحركة في مطلوبات غير متداولة أخرى
صافي النقد من الأنشطة التمويلية

الزيادة في النقد والبنود المماثلة للنقد

صافي فروقات تحويل العملات الأجنبية
النقد والبنود المماثلة للنقد في ١ يناير

النقد والبنود المماثلة للنقد في ٣٠ سبتمبر

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

لحقوق المساهمين في الشركة الام							
إجمالي حقوق المساهمين ألف ريال قطري	حقوق الأقلية ألف ريال قطري	الإجمالي ألف ريال قطري	الأرباح المدورة ألف ريال قطري	احتياطي لتحويلات النقد الأجنبي ألف ريال قطري	احتياطي القيمة العادلة ألف ريال قطري	الاحتياطي القانوني ألف ريال قطري	رأس المال ألف ريال قطري
٢٩,٤٣٢,٤٠٧	١٣,٨٢٦,٨٩٩	١٥,٦٠٥,٥٠٨	٦,٨٧٥,١٥٠	٩٥٥,٠٥٥	(١٨٥,٥٠١)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧
٣,٤٠٣,٨٨٠	٩٦٧,٩٨٢	٢,٤٣٥,٨٩٨	٢,٤٣٥,٨٩٨	-	-	-	-
٨٩٦,٣١٢	١٧٨,١١٦	٧١٨,١٩٦	-	٧٥٠,٨٦١	(٣٢,٦٦٥)	-	-
٤,٣٠٠,١٩٢	١,١٤٦,٠٩٨	٣,١٥٤,٠٩٤	٢,٤٣٥,٨٩٨	٧٥٠,٨٦١	(٣٢,٦٦٥)	-	-
(١,٠٢٦,٦٦٧)	-	(١,٠٢٦,٦٦٧)	(١,٠٢٦,٦٦٧)	-	-	-	-
(٢٥٣,٩٣٠)	(٢٥٣,٩٣٠)	-	-	-	-	-	-
(٦,٥٩٧)	(٩٩٧)	(٥,٦٠٠)	(٥,٦٠٠)	-	-	-	-
(٦,٧٦٥)	(٦,٧٦٥)	-	-	-	-	-	-
٣٢,٤٣٨,٦٤٠	١٤,٧١١,٣٠٥	١٧,٧٢٧,٣٣٥	٨,٢٧٨,٧٨١	١,٧٠٥,٩١٦	(٢١٨,١٦٦)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧

في ١ يناير ٢٠١٠

ربح الفترة
بنود دخل شاملة أخرى للفترة

اجمالي الدخل الشامل للفترة
أرباح موزعة نهائية مدفوعة لعام ٢٠٠٩
(إيضاح ١٣)

أرباح موزعة للشركات التابعة
شراء حقوق أقلية (إيضاح ١/٤)
صافي الحركة في حقوق الأقلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد - تنمة
 للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

إجمالي حقوق المساهمين ألف ريال قطري	حقوق الاقلية ألف ريال قطري	لحقوق المساهمين في الشركة الام						
		الإجمالي ألف ريال قطري	الأرباح المدورة ألف ريال قطري	احتياطي لتحويلات النقد الأجنبي ألف ريال قطري	احتياطي القيمة العادلة ألف ريال قطري	الاحتياطي القانوني ألف ريال قطري	رأس المال ألف ريال قطري	
٢٨,٩٦١,٦٣٢	١٥,٦٧٧,٩٢٥	١٣,٢٨٣,٧٠٧	٥,٥٣٢,٦٧٤	٢٤٨,٩٠٧	(٤٥٨,٦٧٨)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ١ يناير ٢٠٠٩ ، وفقاً للبيانات السابقة (مدققة)
(٢,٠٢٣,٣٨٩)	(١,٤٣٩,٩٩٧)	(٥٨٣,٣٩٢)	٢٩,٢٣٤	(٦١٢,٦٢٦)	-	-	-	تعديل نتيجة عملية توزيع ثمن شراء خلال الفترة لشركات تابعة تم شراؤها خلال ٢٠٠٨
٢٦,٩٣٨,٢٤٣	١٤,٢٣٧,٩٢٨	١٢,٧٠٠,٣١٥	٥,٥٦١,٩٠٨	(٣٦٣,٧١٩)	(٤٥٨,٦٧٨)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ١ يناير ٢٠٠٩ (معدلة)
٣,٢٨٦,٤٧٦	٩٣٧,٦٥١	٢,٣٤٨,٨٢٥	٢,٣٤٨,٨٢٥	-	-	-	-	ربح الفترة
١,٥٧٠,١٥٢	٣٣٧,٨٣٢	١,٢٣٢,٣٢٠	-	١,٠٢٨,١٠٥	٢٠٤,٢١٥	-	-	بنود دخل شاملة أخرى للفترة
٤,٨٥٦,٦٢٨	١,٢٧٥,٤٨٣	٣,٥٨١,١٤٥	٢,٣٤٨,٨٢٥	١,٠٢٨,١٠٥	٢٠٤,٢١٥	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
(١,٤٦٦,٦٦٧)	-	(١,٤٦٦,٦٦٧)	(١,٤٦٦,٦٦٧)	-	-	-	-	أرباح موزعة نهائية لسنة ٢٠٠٨ (إيضاح ١٣)
(٢٦٥,٧٢٩)	(٢٦٥,٧٢٩)	-	-	-	-	-	-	ارباح موزعة الشركات التابعة
(١,٥٦٨,٧٤٠)	(١,٥٦٨,٧٤٠)	-	-	-	-	-	-	شراء حقوق أقلية (إيضاح ٣/٤)
(٢٢,٢٠١)	(٢٢,٢٠١)	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في حقوق الأقلية
٢٨,٤٧١,٥٣٤	١٣,٦٥٦,٧٤١	١٤,٨١٤,٧٩٣	٦,٤٤٤,٠٦٦	٦٦٤,٣٨٦	(٢٥٤,٤٦٣)	٦,٤٩٤,١٣٧	١,٤٦٦,٦٦٧	في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١ معلومات عن الشركة والأنشطة الأساسية

تم إنشاء المؤسسة القطرية العامة للاتصالات في ٢٩ سبتمبر ١٩٨٧ والقائمة في دولة قطر بموجب القانون رقم ١٣ لسنة ١٩٨٧ لتقديم الاتصالات المحلية و الدولية داخل دولة قطر .

تحولت المؤسسة إلى شركة قطرية عامة باسم شركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق ("الشركة") في ٢٥ نوفمبر ١٩٩٨ بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨. وفقاً لهذا القانون كان يحق لاتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق أن تقوم حصرياً بتقديم خدمات اتصالات محلية ودولية داخل قطر لمدة ١٥ سنة ولها الحق في القيام بتملك وتشغيل وصيانة وتطوير شبكة اتصالات داخل وخارج قطر .

تم إلغاء الامتيازات الممنوحة لشركة اتصالات قطر (كيوتل) ش.م.ق بموجب القانون رقم ٢١ لسنة ١٩٩٨ ابتداء من تاريخ العمل بالقانون رقم ٣٤ لسنة ٢٠٠٦ الصادر في ٦ نوفمبر ٢٠٠٦. وفقاً لهذا القانون سوف تؤول إلى المجلس الأعلى للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات جميع الصلاحيات والاختصاصات المتعلقة بتنظيم الاتصالات ، وكذلك سوف تتوقف الشركة عن سداد الرسوم السنوية المقررة بموجب المادة ٤ من القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٢ وذلك ابتداء من التاريخ الذي سوف تبدأ فيه أول شركة منافسة مرخص لها وفقاً للقانون أنشطتها في مجال الاتصالات .

يقع مكتب الشركة المسجل في ١٠٠ ، برج الخليج العربي ، الدوحة ، دولة قطر .

تعمل الشركة مع شركاتها التابعة ("المجموعة") في تقديم خدمات اتصالات محلية ودولية في دولة قطر وخدمات الهاتف الجوال في آسيا ومنطقة الشركة الأوسط وشمال أفريقيا .

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وفقاً لقرار رئيس مجلس الإدارة وأحد الأعضاء بتاريخ ٩ نوفمبر ٢٠١٠ .

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية.

يتم إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة بالريال القطري ، العملة المستخدمة لأعمال المجموعة ، ويتم تدوير جميع المبالغ إلى أقرب ألف ريال قطري ، ما عدا عند الإشارة إلى غير ذلك.

إن البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لبيانات مالية سنوية يتم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بالإضافة إلى ذلك فإن النتائج للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ لا تكون بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة تتطابق مع تلك المستخدمة لإعداد البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، باستثناء استخدام معايير وتفسيرات جديدة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٠، والمبينة أدناه:

المعيار الدولي للتقارير المالية ٢ : المدفوعات على أساس الأسهم - الصفقات المسددة نقداً لمدفوعات على أساس الأسهم بالمجموعة

تم تعديل هذا المعيار لإيضاح المعالجة المحاسبية للصفقات المسددة نقداً للمدفوعات على أساس الأسهم بالمجموعة. هذا التعديل يلغي أيضاً التفسير ٨ والتفسير ١١. لم يكن لتطبيق هذا التعديل أي تأثير على المركز المالي للمجموعة أو على أداء المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

المعيار الدولي للتقارير المالية ٣ : الأعمال المجمعة (معدل) ، ومعيار المحاسبة الدولي ٢٧ : البيانات المالية الموحدة والمنفصلة (معدل)

تقوم المجموعة بتطبيق هذا المعيار المعدل منذ ١ يناير ٢٠١٠. إن المعيار الدولي للتقارير المالية ٣ (المعدل) يدخل تعديلات هامة في المحاسبة للأعمال المجمعة التي تتم بعد هذا التاريخ. تؤثر هذه التعديلات على تقييم حقوق الأقلية وإحتساب تكاليف الصفقات والإدراج المبدئي والقياس اللاحق للمبالغ الطارئة والأعمال المجمعة التي تنفذ على مراحل. هذه التعديلات سوف تؤثر على قيمة الشهرة المدرجة والنتائج المدرجة في الفترة التي يتم فيها شراء الأعمال والنتائج التي تدرج مستقبلاً.

معيار المحاسبة الدولي ٢٧ (معدل)

يتطلب هذا المعيار المعدل أن يتم احتساب أي تغيير في حصة الملكية في شركة تابعة (دون فقدان السيطرة) كمعاملة تتم مع المالكين بصفتهم مالكين. وبالتالي سوف لن تنشأ شهرة ولا أرباح وخسائر من هذه الصفقات. بالإضافة إلى ذلك يغير هذا المعيار المعدل طريقة احتساب الخسائر المتكبدة من قبل الشركة التابعة وكذلك فقدان السيطرة على الشركة التابعة. إن تعديلات المعيار الدولي ٣ (المعدل) ومعيار المحاسبة ٢٧ (المعدل) سوف تؤثر مستقبلاً على الاستحواذات أو فقدان السيطرة على الشركات التابعة والصفقات مع حقوق الأقلية.

تم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية للفترات المستقبلية ولم يكن لها تأثير جوهري على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

معيار المحاسبة الدولي ٣٩ : الأدوات المالية - العرض والقياس ، البنود المؤهلة للتحوط

يعالج هذا التعديل تصنيف الخطر ذي الجانب الواحد في بند محوط ، وتصنيف التضخم كخطر أو جزء يتم التحوط منه في ظروف معينة. لم يكن للتعديل تأثير على المركز المالي للمجموعة أو على الأداء المالي.

التفسير ١٧ : توزيع الأصول غير نقدية على المالكين

يوفر هذا التفسير توجيهاً حول المحاسبة للترتيبات التي توزع بها المؤسسة أصول غير نقدية على المساهمين إما كتوزيع لاحتياجات أو كتوزيعات أرباح. لم يؤثر هذا التفسير على المركز المالي للمجموعة أو على الأداء المالي.

تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (أصدرت في إبريل ٢٠٠٩)

في إبريل ٢٠٠٩ أصدرت لجنة المعايير المحاسبية الدولية كتاباً شاملاً لتعديلاتها في المعايير بهدف أساسي وهو إزالة الاختلافات وإعطاء صياغة واضحة. هنالك نصوص انتقالية منفصلة لكل معيار. إن تطبيق التعديلات التالية نتجت عنها تغييرات في السياسات المحاسبية ولكن لم يكن لها أي تأثير على المركز المالي للمجموعة أو على أدائها.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٣ السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

المعيار الدولي للتقارير المالية ٨ : بيانات قطاعات التشغيل

يوضح هذا المعيار أن الموجودات والمطلوبات القطاعية يتم بيانها فقط عندما تكون تلك الموجودات والمطلوبات مضمنة في إجراءات يستخدمها المسؤول الأول عن إتخاذ قرارات التشغيل. وحيث أن المسؤول الأول عن إتخاذ قرارات التشغيل يقوم بمراجعة موجودات ومطلوبات القطاعات ، تستمر المجموعة في الإفصاح عن هذه المعلومات في الإيضاح ١٩ .

معيار المحاسبة الدولي ٣٦ : انخفاض قيمة الموجودات

لقد أوضح التعديل أن أكبر وحدة يسمح لها بمخصص للشهرة التي يتم الحصول عليها في أعمال مجمعة ، هي قطاع التشغيل حسب التعريف في المعيار الدولي للتقارير المالية ٨ قبل التجميع لأغراض إعداد التقارير. ليس للتعديل أي تأثير على المجموعة حيث أن اختبار الانخفاض السنوي يتم قبل التجميع.

إن التعديلات الأخرى الناتجة من التحسينات على المعايير التالية لم يكن لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي للمجموعة أو على الأداء المالي للمجموعة:

المعيار الدولي للتقارير المالية ٢	:	المدفوعات على أساس الأسهم.
المعيار الدولي للتقارير المالية ٥	:	الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات الموقوفة.
معيار المحاسبة الدولي ١	:	عرض البيانات المالية.
معيار المحاسبة الدولي ١٧	:	الإيجارات.
معيار المحاسبة الدولي ٣٨	:	الموجودات غير الملموسة.
معيار المحاسبة الدولي ٣٩	:	الأدوات المالية - العرض والقياس.
التفسير ٩	:	إعادة قياس المشتقات الضمنية.
التفسير ١٦	:	التحوط لصافي الاستثمار في عمليات أجنبية.

لم تطبق المجموعة مبكراً أي معيار أو تفسير أو تعديل آخر تم إصداره ولكن لم يصبح ساري المفعول بعد.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٤ تجميع الأعمال

الاستحواذات في عام ٢٠١٠

١/٤ شراء حقوق أقلية في شركة ستارلينك ذ.م.م

في ٢٩ أبريل ٢٠١٠ قامت المجموعة بشراء حصة إضافية قدرها ١٢٪ من حقوق التصويت وبذلك زادت ملكيتها إلى ٦٣ ٪ في شركة ستارلينك ذ.م.م بالمقابل تم دفع مبلغ نقدي قدره ٦,٥٩٧,٠٠٠ ريال قطري إلى مساهمي حقوق الأقلية. بلغت القيمة الدفترية لصافي الموجودات مباشرة قبل الحصص الإضافية لشركة ستارلينك ذ.م.م ٨,٣٠٧,٠٠٠ ريال قطري وبلغت الحصة من القيمة الدفترية للقيمة الإضافية المشتراة ٩٩٧,٠٠٠ ريال قطري. تم إدراج الزيادة من المبلغ النقدي المدفوع على صافي الموجودات وقدرها ٥,٦٠٠,٠٠٠ ريال قطري في الأرباح المدورة ضمن حقوق المساهمين.

الاستحواذات في عام ٢٠٠٩

٢/٤ تملك شركة البحر المتحد ذ.م.م (فونو)

في ٢٢ يناير ٢٠٠٩ تم امتلاك المجموعة ١٠٠٪ من أسهم التصويت في شركة البحر المتحد ذ.م.م (فونو) وهي شركة كويتية مقرها في الكويت، وتعمل في توزيع أجهزة الهاتف النقال. لقد تم احتساب التملك باستخدام طريقة الشراء المحاسبية.

يبلغ صافي موجودات شركة فونو ٧,٥٥٢,٠٠٠ ريال قطري بناء على القيم الدفترية للأصول والالتزامات مباشرة قبل الاستحواذ. بلغت تكلفة اندماج الأعمال ٢١,١٨٨,٠٠٠ ريال قطري. وبلغت قيمة الشهرة الناتجة ١٣,٦٣٦,٠٠٠ ريال قطري. وبلغ صافي التدفقات النقدية المدفوعة مقابل ملكية الشركة ٢٠,٧٣٣,٠٠٠ ريال قطري بعد خصم النقد المستلم مع الشركة التابعة والبالغ ٤٥٥,٠٠٠ ريال قطري.

٣/٤ استحواذ حصص أقلية في شركة بي تي اندوسات تي بي كي

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ قامت الشركة بتملك ٤٠,٨٪ من أسهم التصويت في اندوسات ، واعتبرت اندوسات وشركاتها التابعة شركات تابعة للمجموعة حيث حصلت المجموعة على السلطة للتحكم في السياسات المالية والتشغيلية لاندوسات بموجب سيطرة واقعية من خلال مقدرتها على تعيين أغلبية (٦ من ١٠) أعضاء مجلس التنفيذيين في اندوسات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٤ تجميع الأعمال - تنمة

٣/٤ شراء حصص أقلية في شركة بي تي اندوسات تي بي كي - تنمة

في ٥ مارس ٢٠٠٩ عند إستكمال عرض مناقصة الزامية قامت المجموعة بشراء حصة إضافية قدرها ٢٤,١٩٪ من أسهم التصويت في اندوسات ، وبذلك رفعت ملكيتها في اندوسات إلى ٦٥٪. ويبلغ المبلغ النقدي المدفوع ٣,٠٠٩,٨٨٨,٠٠٠ ريال قطري. بلغ صافي القيمة الدفترية لموجودات شركة بي تي اندوسات مباشرة قبل الحصة الإضافية المشتراة ٦,٤٨٥,٠٧٦,٠٠٠ ريال قطري ، وبلغ الجزء من القيمة الدفترية الذي تم تملكه مقابل الحصة الإضافية ١,٥٦٨,٧٤٠,٠٠٠ ريال قطري. لقد تم إدراج زيادة المبلغ النقدي على القيمة الدفترية لصافي الموجودات المشتراة وقدرها ١,٤٤١,١٤٨,٠٠٠ ريال قطري باعتبارها شهرة.

٥ حصة في المشروع المشترك

تمتلك الشركة التابعة للمجموعة ، الوطنية تيلكوم ، ٥٠٪ من الأسهم مع حقوق تصويت بنفس النسبة في تونسiana ، وهي شركة مشتركة أسست في تونس.

تم إدراج الأرصدة التالية في البيانات المالية للمجموعة نتيجة لتوحيد تونسiana بالنسبة والتناسب من تاريخ الشراء :

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف ريال قطري	
٤٤٧,٧٠٢	٤٣٢,٣٧٢	حصة من بيان المركز المالي للمشروع المشترك:
١,١٥٨,٥٣٨	١,٠٢٢,٠٠٩	الموجودات المتداولة
(٦٧٠,٨١٦)	(٧١٨,٥٠٨)	الموجودات غير المتداولة
(١٤٨,٦١٧)	(١٣,١٢٠)	المطلوبات المتداولة
		المطلوبات غير المتداولة
<u>٧٨٦,٨٠٧</u>	<u>٧٢٢,٧٥٣</u>	القيمة الدفترية لصافي الموجودات

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٥ حصة في المشروع المشترك (تتمة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)		(غير مدققة)	
ألف	ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
٩٦٧,٥٢٦	١,٠١٤,١٤٩	٣٦٧,٠٩٥	٣٥١,٨٥٩
-	٢,٤٥٧	-	(٣,٦٢٦)
(٥٩٦,٤٤٨)	(٦٤٩,٤١١)	(٢١٧,٧٥٥)	(٢٢٥,٢٨٢)
(١٠,٠١٢)	(٣,١٢١)	(٢,٥٥٢)	(١,٤٧٧)
(١٣٢,٢٦٥)	(١٣٣,٤٠٤)	(٥٢,٩٧٢)	(٤٥,٢٨٨)
٢٢٨,٨٠١	٢٣٠,٦٧٠	٩٣,٨١٦	٧٦,١٨٦

حصة من بيان الدخل للمشروع المشترك:

الإيرادات

إيرادات (مصروفات) أخرى - صافي

المصاريف العمومية والإدارية

تكاليف التمويل - صافي

ضريبة الدخل

الربح للفترة

٦ رسوم الامتياز والترخيص

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)		(غير مدققة)	
ألف	ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
١١٦,٨٦٥	-	-	-
٦٤,٧٨٩	٨٠,٦٥٢	٢٣,٣٤٦	٢٩,١٢٥
١٥١,٤٣٢	١٣٥,٦٢٧	٦١,٨٣٨	٤٠,٤٢٣
٦٠,١٣٨	٣٦,٩٠٠	١١,٩٤٤	١٢,١٠٩
٣٩٣,٢٢٤	٢٥٣,١٧٩	٩٧,١٢٨	٨١,٦٥٧

رسوم امتياز لحكومة دولة قطر

رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان

رسوم الاتصالات

رسوم قانونية أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٦ رسوم الامتياز والترخيص (تتمة)

رسوم الامتياز

بموجب القانون رقم (٦) لسنة ٢٠٠٢ ساري المفعول من ١ يناير ٢٠٠٥ تلتزم كيوتل بدفع رسوم امتياز لحكومة دولة قطر مقابل الحقوق الحصرية لتقديم خدمات الاتصالات في دولة قطر. تحتسب رسوم الامتياز المستحقة الدفع على أساس ٢٥٪ من الأرباح العائدة إلى مساهمي الشركة الأم. وبموجب قانون رقم ٣٤ لسنة ٢٠٠٦ الصادر في ٦ نوفمبر ٢٠٠٦ سوف تتوقف المجموعة عن دفع رسوم الامتياز إلى حكومة دولة قطر من التاريخ الذي يبدأ فيه مشغل آخر مرخص أعمال اتصالات في قطر.

لقد اعتبرت المجموعة أن مشغلاً آخر مرخص بموجب القانون بدأ عملياته التجارية في ١ مارس ٢٠٠٩ ، عندما قام المشغل الآخر بفتح شبكاته للاتصالات من اتجاهين ، وذلك يتفق عموماً مع متطلبات أحكام الرخصة الممنوحة لكيوتل من قبل مجلس الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات ، لذلك تم إيقاف دفع رسوم الامتياز من ذلك التاريخ ، ولكن وفقاً للمرسوم الصادر من الحكومة تم إيقاف دفع رسوم الامتياز المستحقة للحكومة القطرية اعتباراً من ٧ أكتوبر ٢٠٠٧ ، واستبدلت برسوم اتصالات قدرها ١٢,٥٪ من الأرباح ورسوم ترخيص بنسبة ١٪ على الإيرادات المنتظمة الناتجة من عمليات المجموعة في قطر. لقد نتج عن هذا استعادة مصاريف بمبلغ ٥٥٤ مليون ريال قطري تقريباً ، والتي تم إدراجها تحت إيرادات أخرى خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠.

وبموجب اتفاقية الرخصة الممنوحة للشركة العمانية القطرية للاتصالات ش.م.ع.م لتشغيل خدمات الهاتف الجوال في سلطنة عمان ، تدفع الشركة رسوم امتياز لحكومة سلطنة عمان اعتباراً من مارس ٢٠٠٥. تحتسب رسوم الامتياز المستحقة الدفع على أساس ٧٪ من صافي المصادر المحددة مسبقاً للإيرادات ومصاريف التشغيل.

رسوم رخصة الاتصالات

وفقاً لقرار وزير الاقتصاد والمالية في ٢٠١٠ ، تقوم المجموعة اعتباراً من تاريخ ٧ أكتوبر ٢٠٠٧ باحتساب مخصص بنسبة ١٢,٥٪ لرخصة الاتصالات تدفع لمجلس الاتصالات في قطر من الأرباح المحققة من عمليات المجموعة في قطر.

رسوم قانونية أخرى

تمثل هذه الرسوم مساهمات شركة الوطنية لاتصالات الهاتف النقال ش.م.ك المدفوعة إلى مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة. يتم تحقيق مساهمات مجموعة الوطنية إلى مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة كمصاريف في الفترة المطلوب فيها قانونياً دفع مساهمة المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٧ الربح الأساسي للسهم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي ربح الفترة العائد للمساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

لا توجد أسهم يحتتمل أن تكن مخففة أصدرت في أي وقت خلال الفترة ، وبالتالي فإن العائد المخفف للسهم يعادل العائد الأساسي للسهم.

للسنة أشهر المنتهية في		للثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر		٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)		(غير مدققة)		
ألف	ألف	ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
٢,٣٤٨,٨٢٥	٢,٤٣٥,٨٩٨	٧١٠,٩٢٨	٦٥١,٩٠١	ربح الفترة العائد للمساهمين في الشركة الأم
١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	١٤٦,٦٦٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلف)
١٦,٠١	١٦,٦١	٤,٨٥	٤,٤٤	الربح الأساسي والمخفف للسهم (ريال قطري)

٨ العقارات والآلات والمعدات

٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	
(مدققة)	(غير مدققة)	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
٢٣,٣٥١,٥٦٧	٢٩,٥٩٧,٦٩٢	صافي القيمة الدفترية في بداية الفترة/السنة
١,٩٣٥	-	عند شراء شركات تابعة
٨,٤٥٤,٩٩٥	٤,١٨٤,٩٠٨	إضافات
(١٢,٤٤٠)	(٣٣,٢٩٧)	استبعادات (صافي)
(٣,٧٩٧,٠٧٦)	(٣,٤٤٥,٢٨١)	الاستهلاك للفترة/ للسنة
١,٥٩٨,٧١١	٨١١,٣٦٣	تعديل في تحويل العملات
٢٩,٥٩٧,٦٩٢	٣١,١١٥,٣٨٥	صافي القيمة الدفترية في نهاية الفترة/ السنة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٩ الموجودات غير الملموسة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف ريال قطري	
٣٢,٦٧١,٢٨٢	٣٤,١٠٤,٠٥٢	صافي القيمة الدفترية في بداية الفترة / السنة
٢٢,٣٦٤	-	شراء شركات تابعة
١,٤٤١,١٤٨	-	شراء حقوق أقلية
١,١٢٣,٦٠٠	١٩,٤٨٢	إضافات
(١,٦٩٢,٦٨٦)	(١,٢٣٦,٧٢٥)	الإطفاء للفترة/ للسنة
(٦٨,٨٦١)	(١٨,٥٨٧)	انخفاض القيمة خلال الفترة/السنة
(٣٩٣,٤٦٩)	-	عكس تكاليف الرخصة
٧٨,٢٢٤	-	شهرة سالبة حولت إلى بيان الدخل
٩٢٢,٤٥٠	٥٥٩,١٢٠	تعديل في تحويل العملات
<u>٣٤,١٠٤,٠٥٢</u>	<u>٣٣,٤٢٧,٣٤٢</u>	صافي القيمة الدفترية في نهاية الفترة/ السنة

١٠ الاستثمار في شركات زميلة

الجدول التالي يلخص المعلومات المالية عن استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف ريال قطري	
١,٢٥٠,٧٤٩	١,٤٤٦,٧٤٠	حصة من بيان المركز المالي للشركات الزميلة:
١,٨٤١,٥٧٩	١,٨٨٥,٤٧٨	الموجودات المتداولة
(٦٨٥,٧٣٩)	(٨٤٢,٢٠٧)	الموجودات غير المتداولة
(١,٥٨٤,٥٣٢)	(١,٥٩٧,٩٧٥)	المطلوبات المتداولة
		المطلوبات غير المتداولة
٨٢٢,٠٥٧	٨٩٢,٠٣٦	صافي الموجودات
١,١٦٨,٩١٥	١,٢٧٨,٦٥٥	الشهرة عند التملك
(٤٦,٣٣٧)	(٤٦,٣٣٧)	ناقص : انخفاض الاستثمار في الشركة الزميلة
<u>١,٩٤٤,٦٣٥</u>	<u>٢,١٢٤,٣٥٤</u>	القيمة الدفترية للاستثمار

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٠ الاستثمار في شركات زميلة (تتمة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة)		(غير مدققة)		
ألف	ألف	ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
١,٠٣٤,٣٨٥	١,١٢٩,٧٣٥	٣٦٣,٤٣٢	٣٨٠,٨٦٦	حصة من إيرادات ونتائج أعمال الشركات الزميلة الإيرادات
١٩,٠٨٠	(٢٢,١٧٠)	٨,٦٩٨	(٣,٦٧١)	نتائج الأعمال

١١ النقد والبنود المماثلة للنقد

لأغراض بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد ، يشتمل النقد والبنود المماثلة للنقد على المبالغ التالية:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
غير مدققة		
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
١١,١٦٦,٥٠٦	١٤,٩٨٥,٠٥٣	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
(٢,٦٥٢)	-	سحب على المكشوف من البنوك
١١,١٦٣,٨٥٤	١٤,٩٨٥,٠٥٣	
-	(١٨,٥٤٢)	ودائع مقيدة
١١,١٦٣,٨٥٤	١٤,٩٦٦,٥١١	النقد والبنود المماثلة للنقد في ٣٠ سبتمبر

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٢ ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل مبالغ مدرجة من قبل شركات تابعة.

فيما يلي البنود الرئيسية لضريبة الدخل للفترة المدرج في بيان الدخل المرحلي الموحد:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)		(غير مدققة)	
ألف	ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
(٤٤٤,٦٩٥)	(٤٢٤,٩٣٥)	(١٥١,٧٧٨)	(١٢٦,٨٣٣)
٤,٦٤٨	(٤٧,٩٩٦)	(٨,٤٣٩)	(٤٦,١٢١)
(٤٤٠,٠٤٧)	(٤٧٢,٩٣١)	(١٦٠,٢١٧)	(١٧٢,٩٥٤)

ضريبة الدخل المتداولة:
القسط الحالي لضريبة الدخل

ضريبة الدخل المؤجلة:
ضريبة متعلقة بإنشاء وعكس فروقات مؤقتة

ضريبة الدخل

١٣ الأرباح الموزعة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠
غير مدققة	
ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري
١,٤٦٦,٦٦٧	١,٠٢٦,٦٦٧

المعلنة والمصدقة في الاجتماع السنوي للجمعية العامة:

أرباح موزعة نهائية لسنة ٢٠٠٩، ٧ ريال قطري للسهم (٢٠٠٨):

١٠ ريال قطري للسهم)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٤ القروض والتسهيلات التي تحمل فوائد

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف ريال قطري
٣٦,٠٨٥,٦٦٨	٣٧,٣٩٥,١٨٣
(٤٠٢,٨٢٦)	(٤٢٦,٠٣٦)
<u>٣٥,٦٨٢,٨٤٢</u>	<u>٣٦,٩٦٩,١٤٧</u>
١,٨٨٤,٤٠٩	٢,١٨٤,٩٦٠
٣٣,٧٩٨,٤٣٣	٣٤,٧٨٤,١٨٧
<u>٣٥,٦٨٢,٨٤٢</u>	<u>٣٦,٩٦٩,١٤٧</u>

قروض وتسهيلات تحمل فوائد
ناقص : تكاليف تمويل مؤجلة

تظهر في بيان المركز المالي كالتالي:
الجزء المتداول
الجزء غير المتداول

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٥ بنود الدخل الشامل الأخرى

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)		(غير مدققة)	
ألف	ألف	ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري
(١٨,٢٣٣)	١١١,٥٣٧	٤٤,٩٢٨	٩٨,٣٧١
(١٥,٤٤١)	(٣٩,٢٦٩)	(٤,٤٠٩)	(١,٠٦٣)
٢٤٣,٩٨٦	٤,٤٠٤	٢٠,٩٦٣	-
٢١٠,٣١٢	٧٦,٦٧٢	٦١,٤٨٢	٩٧,٣٠٨
١٠,٢٤٢	(١١٩,٩٨٠)	(١٠٤,٤١٢)	(١٣,٧٥٧)
٣٨٧	١٤,٦٥٨	(٤١٤)	٤,٦٩٨
-	٢,٧٧٢	-	٣٣١
١٠,٦٢٩	(١٠٢,٥٥٠)	(١٠٤,٨٢٦)	(٨,٧٢٨)
٤,٩٨١	(١,٣٣٧)	(١,٢٨٤)	(٦٨٩)

الاستثمارات المتاحة للبيع:

أرباح (خسائر) نشأت خلال الفترة

إعادة تويب تعديلات الربح المدرج في بيان الدخل

تحويل إلى بيان الدخل عند انخفاض القيمة

تحوطات التدفق النقدي:

أرباح (خسارة) نشأت خلال الفترة

تحويل الجزء غير الفعال من تحوطات التدفق

النقدي إلى بيان الدخل

تأثير ضريبة الدخل

الشركات الزميلة:

حصة من صافي (خسارة) ربح تحوطات التدفق

النقدي

١٦ الالتزامات

التزامات النفقات الرأسمالية

٣١ ديسمبر	٣٠ سبتمبر
٢٠٠٩	٢٠١٠
(مدققة)	(غير مدققة)
ألف	ألف
ريال قطري	ريال قطري
٣,٤٣٣,٢٧٠	٤,٣٢١,٨٣٧
٥١٥,٦٣٧	٥١٥,٦٣٧

عقارات وآلات ومعدات

النفقات الرأسمالية التقديرية المتعاقد عليها كما في تاريخ بيان

المركز المالي ولكن لم يخصص لها مبالغ :

موجودات غير ملموسة

تملك ترخيص الهاتف الجوال في فلسطين

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٧ الالتزامات المحتملة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف ريال قطري	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف ريال قطري	
٥٧٩,١٣٣	٣٧٥,٨٠٣	خطابات ضمان
١٤,٧٤٣	١٤,٥٦٦	خطابات اعتماد
١١,٥١٨	٤,٨٤٤	مطالبات على المجموعة لم يعترف بها كديون

دعاوى قضائية

في ٦ سبتمبر ٢٠٠٨ دخلت كيوتل في اتفاقية شراء أسهم مع اس تي تي كومينكيشنز لمتد (STT) ، وهي شركة تابعة لسينغابور تكنولوجيز تليميديا لمتد. بموجب الاتفاقية وخلال شركتها التابعة جنوب شرق اسيا القطرية امتلكت المجموعة ١٠٠٪ من كل من الشركتين اندونيسيا كومينكيشنز لمتد وقطر تيلكوم "كيوتل اسيا" (سابقا اندونيسيا كومينكيشنز بي تي اي ليمتد) من شركة اسيا موبايل هولدنجز ، وهذه مملوكة بنسبة ٧٥٪ بصورة غير مباشرة من قبل (STT) وبنسبة ٢٥٪ بصورة غير مباشرة من قبل كيوتل. وتمتلك كل من اندونيسيا كومينكيشنز لمتد وكيوتل اسيا معاً ٤٠,٨٪ من أسهم التصويت في تي بي اندوسات تي بي كي. بموجب اتفاقية شراء الأسهم كانت كيوتل مسئولة عن التزامات البائع والتكاليف المرتبطة بها والتي نشأت أو قد تنشأ فيما يتعلق بالإجراءات القضائية المذكورة أدناه.

إجراءات لجنة الإشراف على المنافسة التجارية ("KPPU")

في سبتمبر ٢٠٠٧ تم استدعاء كل من سينغابور تكنولوجيز تليميديا لمتد (STT) ، وآسيا موبايل هولدنجز كومباني لمتد ، وآسيا موبايل هولدنجز ، واندونيسيا كومينكيشنز ليمتد ، وكيوتل اسيا للمثول أمام لجنة الإشراف على المنافسة التجارية على اثر إدعاءات بأن كل منهم بالإضافة إلى شركات أخرى (يشار إليهم كلهم بـ "الأطراف المدعى عليها") يشكل جزء من مجموعة تجارية (تماسيك بزنس جروب) قامت بمخالفة المادة ٢٧ (أ) من القانون الاندونيسي رقم ١٩٩٩/٥ ("قانون مكافحة الاحتكار"). تمنع المادة ٢٧ (أ) من قانون مكافحة الاحتكار أن يقوم أي لاعب تجاري أو مجموعة من اللاعبين التجاريين من امتلاك غالبية الأسهم في أكثر من شركة مماثلة تعمل في أنشطة تجارية في نفس السوق المعني إذا كانت هذه الملكية تؤدي إلى أن يسيطر هؤلاء اللاعبين التجاريين على أكثر من ٥٠٪ من حصة السوق من السلع أو الخدمات موضوع الدعوى. تمتلك تماسيك وسينغابور تكنولوجيز وآسيا موبايل هولدنجز ، واندونيسيا كومينكيشنز حصص مساهمة غير مباشرة في اندوسات ، بينما تمتلك كل من اندونيسيا كومينكيشنز ليمتد وكيوتل اسيا بصورة مباشرة ٤٠,٨٪ من الأسهم في تي بي اندوسات تي بي كي ("اندوسات") في سبتمبر ٢٠٠٧ ، وبينما تمتلك كل من تماسيك وسينغ تيل حصة غير مباشرة من الأسهم في بي تي تيلكومسيل ، وتمتلك سينغ تيل موبايل بصورة مباشرة ٣٥٪ من الأسهم في تيلكومسيل.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٧ الالتزامات المحتملة (تتمة)

إجراءات لجنة الإشراف على المنافسة التجارية ("KPPU") - تتمة

في قرارها بتاريخ ١٩ نوفمبر ٢٠٠٧ حكمت لجنة الإشراف على المنافسة التجارية ، بين أشياء أخرى ، بأن الأطراف المدعى عليها قد خالفت المادة ٢٧ (أ) من قانون مكافحة الاحتكار ، وأمرت بالآتي:

(أ) أن تتخلى الأطراف المدعى عليها عن ملكيتها في جميع أسهمها في أي من شركتي تيلكومسيل أو اندوسات خلال سنتين منذ أن يصبح قرار اللجنة نهائياً وملزماً وساري المفعول.

(ب) أن تقرر الأطراف المدعى عليها أن تتخلى إما عن جميع أسهمها في تيلكومسات أو اندوسات وأن تتخلى عن جميع حقوق التصويت وحقوق تعيين المدراء والتنفيذيين في تيلكومسات أو اندوسات حتى يتم التخلي عن جميع الأسهم وفقاً للأمر بالفقرة أعلاه.

(ج) يدفع كل من الأطراف المدعى عليها غرامة بمبلغ ٢٥ بليون روبية (١٠ مليون ريال قطر).

أستأنفت الشركات المدعى عليها ضد حكم لجنة الإشراف على المنافسة التجارية بتقديم اعتراض إلى المحكمة والتي أصدرت حكمها بتاريخ ٩ مايو ٢٠٠٨ مؤيدة قرار اللجنة فيما يتعلق بملكية أسهم في شركات مماثلة والسلوك المخالف للمنافسة. كذلك أيدت المحكمة الأوامر بالتخلي وخفضت الفترة الممنوحة للتخلي إلى ١٢ شهراً بدلاً من سنتين ، ولكن المحكمة زادت من حزمة الأسهم إلى ١٠٪ ، بالرغم من أنها ما تزال تقتصر على مشتريين من خارج المجموعة. فرضت غرامة على كل عضو بالمجموعة بمبلغ ١٥ بليون روبية (٦ مليون ريال قطري) وكذلك تيلكومسات. والغي أمر التخفيض ضد تيلكومسات.

بعد ذلك تم استئناف القرار إلى المحكمة العليا وقدمت مذكرات أخرى. أعلنت المحكمة العليا قرارها في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٨ مؤيدة حكم المحكمة جزئياً ، مع إلغاء تقييد التخلي عن الأسهم. وكان لإلغاء هذا التقييد تأثير يتمثل في استبعاد احتمال أي تحدي لصحة شراء اسهم اندوسات من قبل اندونيسيا كومينكيشنز ليمتد وكيوتل آسيا. تم تقديم عدد من الطلبات لإعادة النظر في حكم المحكمة العليا قبل نهاية مايو ٢٠٠٩. تم تقديم طلبات إعادة النظر إلى المحكمة العليا من قبل المحكمة الابتدائية في ديسمبر ٢٠٠٩. قدمت لجنة الإشراف رداً على طلبات إعادة النظر وتم تقديم ذلك أيضاً إلى المحكمة العليا في ديسمبر ٢٠٠٩. بالرغم من أن قرار المحكمة العليا لم يصدر رسمياً ، نعلم أن المحكمة العليا قد أيدت قرار محكمة التمييز وقد يتطلب الأمر دفع الغرامات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٨ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة

معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

الأطراف ذات العلاقة تمثل الشركات الزميلة وتشمل الوكالات الحكومية وشبه الحكومية ، والمساهمين الرئيسيين ، وأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسؤولين بإدارة المجموعة والشركات التي يكونون مالكيها الرئيسيين. خلال الأعمال العادية تدخل المجموعة في معاملات مع الأطراف ذات العلاقة، ويتم اعتماد سياسات الأسعار وشروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

للمجموعة أيضاً معاملات تجارية هامة مع دولة قطر وتمثل أساساً في مدفوعات رسوم امتياز (إيضاح ٦) ودمم دائنة متداولة بقيمة ٢,٨٩٤,٥٩٤,٠٠٠ ريال قطري (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ٢,٨٠٣,٠١٥,٠٠٠ ريال قطري). كذلك تدخل المجموعة في معاملات مع جهات حكومية أخرى خلال الأعمال العادية في شكل تقديم خدمات اتصالات واستثمار ودائع والحصول على تسهيلات ائتمانية... الخ.

المبالغ المستحقة من المدراء مقابل خدمات تقدم لهم خلال الأعمال العادية تبلغ ٢١٠,٠٠٠ ريال قطري (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ١٢٦,٠٠٠ ريال قطري) أدرجت تحت بند "مدينون تجاريون ومصاريف مدفوعة مقدماً".

مكافأة المسؤولين بالإدارة

المسؤولون الرئيسيون بالإدارة هم أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة المجموعة.

بلغت المكافآت والمنافع لأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة ٢٠,٨٦٢,٠٠٠ ريال قطري للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : ٣٠,٨١٠,٠٠٠ ريال قطري) و ٨٧,٨٩٢,٠٠٠ ريال قطري للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : ١٠٠,٨٠١,٠٠٠ ريال قطري) ، وبلغت مكافآت نهاية الخدمة للموظفين ٤,٦٩٨,٠٠٠ ريال قطري للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : ٤,٩٨٢,٠٠٠ ريال قطري) و ١٦,٩٥١,٠٠٠ ريال قطري للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : ١٥,٧٠١,٠٠٠ ريال قطري) تم إدراج المكافأة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة تحت "مصاريف بيع و عمومية وإدارية".

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٩ التحليل القطاعي

لأغراض الإدارة نظمت المجموعة في وحدات تجارية بناء على المنطقة الجغرافية التي تغطيها ، وتضم خمسة قطاعات تشغيلية كالآتي:

كيوتل ، توفر خدمات اتصالات محلية ودولية داخل دولة قطر .

آسيا سيل العراق ، توفر خدمات الهاتف الجوال في العراق .

الوطنية ، توفر نظم وخدمات الهاتف الجوال والنداء في الكويت وأماكن أخرى في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا .

اندوسات ، توفر خدمات اتصالات مثل الهاتف الجوال وخدمات الاتصالات الثابتة والوسائط المتعددة ، ونقل البيانات ، وخدمات الانترنت في اندونيسيا .

نورس تقدم خدمات اتصالات بالهاتف الجوال في سلطنة عمان ، وقد منحت مؤخراً رخصة لتشغيل خدمات اتصالات ثابتة .

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج تشغيل وحداتها التشغيلية بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات حول توزيع الموارد وتقييم الأداء . يتم تقديم أداء القطاعات بناء على الربح أو الخسارة من تشغيل هذه الوحدات . تحدد أسعار التحويل بين قطاعات التشغيل على أساس الأسعار الحرة بالسوق بطريقة مماثلة للمعاملات مع الأطراف الأخرى .

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٩ التحليل القطاعي (تتمة)

قطاعات التشغيل

تعرض الجداول التالية بيانات الإيرادات والأرباح الخاصة بقطاعات التشغيل بالمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩:

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

الإجمالي الف ريال قطري	تعديلات واستيعادات الف ريال قطري	أخرى الف ريال قطري	نورس الف ريال قطري	اندوسات الف ريال قطري	الوطنية الف ريال قطري	اسيا سيل العراق الف ريال قطري	كيوتل الف ريال قطري	
٦,٨٨٩,٣٩٠	-	٤٦,٣٨١	٤٤٨,٧٨٠	٢,٠٩٥,٠٢٧	١,٧٦٣,٧٠٥	١,٢٦٩,٤٣٧	١,٢٦٦,٠٦٠	الإيرادات
-	(١)	٦٩,٤٧١	٣,١٧٩	٢,٥٧٢	٢٣,٠٥٧	١٨,٨٦٧	٢٧,٨٨٨	أطراف أخرى
٦,٨٨٩,٣٩٠	(١٤٥,٠٣٤)	١١٥,٨٥٢	٤٥١,٩٥٩	٢,٠٩٧,٥٩٩	١,٧٨٦,٧٦٢	١,٢٨٨,٣٠٤	١,٢٩٣,٩٤٨	قطاعات المجموعة
								إجمالي الإيرادات
١,١٥٧,٨٣٦	(٢)	(١١٧,٤٤٣)	١٤٨,٠٩٦	١٧٣,٤٤٢	٣٠٣,٥٣٦	٤٠٧,٢٧٤	٤٠٦,٧٢٥	النتائج
								أرباح القطاع قبل الضرائب
١,٥٥٦,٧٣٢	(٣)	١٦٣,٧٩٤	٥٥,٠٢٣	٦٧٦,٦٨٢	٣٢٠,١٧٧	١٧٦,٠٩٨	١٤٨,٥٠٨	الاستهلاك والإطفاء

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٩ التحليل القطاعي (تتمة)

قطاعات التشغيل - تتمة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

الإجمالي الف ريال قطري	تعديلات واستبعادات الف ريال قطري	أخرى الف ريال قطري	نورس الف ريال قطري	اندوسات الف ريال قطري	الوطنية الف ريال قطري	اسيا سيل العراق الف ريال قطري	كيوتل الف ريال قطري	
٥,٩٤١,٣٤٦	-	(٦٧,٠٠٤)	٣٩٧,٨٨٢	١,٦٦٠,٦١٧	١,٥١٢,٥٤٣	١,٠٢٩,٥٠١	١,٤٠٧,٨٠٧	الإيرادات
-	(١٥١,٤٦٠)	١٢٨,٩٨٥	٦٨٠	٩٤٩	٣,٦٢٩	٦,٨٠٣	١٠,٤١٤	أطراف أخرى
٥,٩٤١,٣٤٦	(١٥١,٤٦٠)	٦١,٩٨١	٣٩٨,٥٦٢	١,٦٦١,٥٦٦	١,٥١٦,١٧٢	١,٠٣٦,٣٠٤	١,٤١٨,٢٢١	قطاعات المجموعة
								إجمالي الإيرادات
١,١٣٠,٤٠٩	(٢٣٩,٦٧١)	(٢١,٨٢٧)	٨٢,٥٣٩	٢٦٧,١٢٧	٢٧١,٧٧٥	٢٨٤,٤٣٠	٤٨٦,٠٣٦	النتائج
								أرباح القطاع قبل الضرائب
١,٣٨٤,٨٧٦	٢٣٩,٦٧١	٨,٤٣٤	٥٣,٢٢٤	٥٠٩,٤٠١	٢٧٢,٧٢٨	١٥٣,٥٥٣	١٤٧,٨٦٥	الاستهلاك والإطفاء

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٩ التحليل القطاعي (تتمة)

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

الإجمالي الف ريال قطري	تعديلات واستبعادات الف ريال قطري	أخرى الف ريال قطري	نورس الف ريال قطري	اندوسات الف ريال قطري	الوطنية الف ريال قطري	اسيا سيل العراق الف ريال قطري	كيوتل الف ريال قطري	
٢٠,٠١١,٠٠٤	-	١٢٦,١٩٢	١,٣٠٨,٣٩٣	٥,٩٢٠,١٩٩	٥,٠٤٣,٢٣٩	٣,٦٣٦,٩٢٩	٣,٩٧٦,٠٥٢	الإيرادات
-	(١) (٣٥٥,٥٦٢)	١٦٧,٦٥٣	٧,٣٢٤	٧,٨٣٣	٤٦,٧٨٣	٥٤,٩٦٤	٧١,٠٠٥	أطراف أخرى قطاعات المجموعة
٢٠,٠١١,٠٠٤	(٣٥٥,٥٦٢)	٢٩٣,٨٤٥	١,٣١٥,٧١٧	٥,٩٢٨,٠٣٢	٥,٠٩٠,٠٢٢	٣,٦٩١,٨٩٣	٤,٠٤٧,٠٥٧	إجمالي الإيرادات
٣,٨٧٦,٨١١	(٢) (٦٢٣,٦٤٠)	(٣٧٠,٩٠٧)	٤٤٨,٩٦٨	٤٠٣,٩٦٠	٨٧٠,٠٤٣	١,٢٩٢,٣٨٢	١,٨٥٦,٠٠٥	النتائج أرباح القطاع قبل الضرائب
٤,٦٨٢,٠٠٦	(٣) ٦٢٣,٦٤٠	٤٧,١٧٣	١٦٧,٠٢١	١,٩٤٢,٢٩٨	٩٤٠,٥٤٤	٥٠٥,٧٩٦	٤٥٥,٥٣٤	الاستهلاك والإطفاء

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٩ التحليل القطاعي - تنمة

قطاعات التشغيل - تنمة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

الإجمالي الف ريال قطري	تعديلات واستيعادات الف ريال قطري	أخرى الف ريال قطري	نورس الف ريال قطري	اندوسات الف ريال قطري	الوطنية الف ريال قطري	اسيا سيل العراق الف ريال قطري	كيوتل الف ريال قطري	
١٧,٤٨٤,٧٠٣	-	٨٤,٤٧٧	١,١٤٩,٦٤٠	٤,٦٣٦,٣١٦	٤,٤٦٤,٨٩٥	٢,٨٥٦,٥٨٣	٤,٢٩٢,٧٩٢	الإيرادات
-	(١٧٤,٤٨٨) (١)	١٣١,٦٦٤	٦٨٠	٢,٥٦٦	٤,١٠٧	٨,٢٨٤	٢٧,١٨٧	أطراف أخرى قطاعات المجموعة
١٧,٤٨٤,٧٠٣	(١٧٤,٤٨٨)	٢١٦,١٤١	١,١٥٠,٣٢٠	٤,٦٣٨,٨٨٢	٤,٤٦٩,٠٠٢	٢,٨٦٤,٨٦٧	٤,٣١٩,٩٧٩	إجمالي الإيرادات
٣,٧٢٦,٥٢٣	(٧٤٠,٥٣٦) (٢)	(٧٠,٧٦٠)	٢٥٠,٦٧٩	٨١٩,٨٤٥	١,٣٢٥,٩٤٨	٧٣١,٣٠٥	١,٤١٠,٠٤٢	النتائج أرباح القطاع قبل الضرائب
٣,٨٩٩,٤٧٩	٧٤٩,٨٩٩ (٣)	١٨,١٨٩	١٤٢,٢٨٠	١,٣٤١,٣٠٦	٧٨١,٥٢٥	٤٣٥,٢٨٣	٤٣٠,٩٩٧	الاستهلاك والإطفاء

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٩ التحليل القطاعي - تامة

(١) يتم إستبعاد الإيرادات بين القطاعات عند التوحيد.

(٢) أرباح القطاعات قبل الضرائب لا تشمل التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
غير مدققة		غير مدققة		
ألف	ألف	ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
(٧٤٩,٨٩٩)	(٦٢٣,٦٤٠)	(٢٣٩,٦٧١)	(١٦٣,٧٩٤)	إطفاء موجودات غير ملموسة إضافية حددت
(٦٨,٨٦١)	-	-	-	عند توزيع ثمن الشراء
٧٨,٢٢٤	-	-	-	انخفاض قيمة الشهرة
				استعادة شهرة سالبة
<u>(٧٤٠,٥٣٦)</u>	<u>(٦٢٣,٦٤٠)</u>	<u>(٢٣٩,٦٧١)</u>	<u>(١٦٣,٧٩٤)</u>	

(٣) الإطفاء المتعلق بالموجودات غير الملموسة الإضافية الناشئة من تجميع الأعمال لم يحتسب كجزء من مصاريف القطاع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١٩ التحليل القطاعي - تنمة

الجدول التالي يعرض موجودات قطاعات التشغيل بالمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

موجودات القطاع (١)	كيوتل الف ريال قطري	اسيا سيل العراق الف ريال قطري	الوطنية الف ريال قطري	اندوسات الف ريال قطري	نورس الف ريال قطري	أخرى الف ريال قطري	تعديلات واستبعادات الف ريال قطري	الإجمالي الف ريال قطري
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)	١٧,٢٩٣,٩٧٧	٧,٨٩١,٥٢٢	٢٣,٩٢٢,٥٦٦	٢٦,٢٧٣,١٣٠	٢,٤١٥,٥٦٨	١,٣٧٣,٩٧٢	١٠,٤١٠,٨٦٠	٨٩,٥٨١,٥٩٥
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	١٥,٩٦٨,٠٧٩	٧,٢٢٥,١٩٢	٢٣,٧٧٣,٩١٦	٢٤,٦٩٣,٩٦٢	١,٩٦٥,١٧١	١,١٩٣,٠٠٩	١٠,١١٩,٣٢٤	٨٤,٩٣٨,٦٥٣
المصاريف الرأسمالية (٢)								
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)	٤٧٤,٨٤٤	١,٠٠٢,٢٨٩	٧٠٢,٠٩٣	١,٣٥٧,٥٥٤	٥٢٢,٤٧٣	١٤٥,١٣٧	-	٤,٢٠٤,٣٩٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	٩٣٨,٥٢٦	١,٢٢٩,٠٥٧	١,٤٢٦,٧٣٨	٥,٣٠٣,٣٣٩	٤٩٢,٩٤٧	١٨٧,٩٨٨	-	٩,٥٧٨,٥٩٥

إيضاحات:

- لم تعتبر شهرة بقيمة ١٠,٤١٠,٨٦٠,٠٠٠ ريال قطري (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ١٠,١٩٩,٣٢٤,٠٠٠ ريال قطري) كجزء من موجودات القطاعات حيث تتم إدارة الشهرة على نطاق المجموعة.
- المصاريف الرأسمالية تتكون من إضافات إلى العقارات والآلات والمعدات وموجودات غير ملموسة باستثناء الشهرة والموجودات من تجميع الأعمال.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

٢٠ أرقام المقارنة

لقد أعيد تبويب بعض الأرقام السابقة للدخل والمصروفات في بيان الدخل المرحلي الموحد ، وذلك لتحسين عرض المعلومات.

٢١ الأحداث بعد تاريخ بيان المركز المالي

بعد تاريخ بيان المركز المالي قامت المجموعة بتحديث برنامج السندات متوسطة الأجل الدولية بقيمة ٥,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي ("السندات") وأصدرت مجموعة من السندات وتم استلام عائداتها في ١٤ أكتوبر ٢٠١٠ و ١٩ أكتوبر ٢٠١٠. تبلغ قيمة هذه السندات المصدرة ١٠,٠١٤,١٢٥,٠٠٠ ريال قطري (٢,٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) وتحمل فوائد بأسعار ثابتة. إن مجموعات هذه السندات كالتالي:

(أ) المجموعة الثالثة (الجزئين ١ و ٢) قيمتها ٣,٦٤١,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري (١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) ، وتحمل فوائد بسعر ٣,٣٧٥٪ في السنة ابتداء من ١٤ أكتوبر ٢٠١٠. يستحق سداد هذه السندات في ١٤ أكتوبر ٢٠١٦.

(ب) المجموعة الرابعة قيمتها ٣,٦٤١,٥٠٠,٠٠٠ ريال قطري (١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) ، وتحمل فوائد بسعر ٤,٧٥٪ في السنة ابتداء من ١٤ أكتوبر ٢٠١٠. يستحق سداد هذه السندات في ١٦ فبراير ٢٠٢١.

(ج) المجموعة الخامسة قيمتها ٢,٧٣١,١٢٥,٠٠٠ ريال قطري (٧٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) وتحمل فوائد بسعر ٥٪ في السنة ابتداء من ١٩ أكتوبر ٢٠١٠. يستحق سداد هذه السندات في ١٩ أكتوبر ٢٠٢٥.